

УДК 811.112.2

UDC 811.112.2

10.00.00 Филологические науки

Philology

**РОЛЬ ЯЗЫКОВОЙ ИГРЫ В
ФОРМИРОВАНИИ ИМИДЖА ПОЛИТИКА
(ПРАГМАЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ
ПЕРЛОКУТИВНЫЙ ЭКСПЕРИМЕНТ)**

**THE ROLE OF LANGUAGE GAME IN THE
BUILDING UP OF A POLITICIAN'S IMAGE
(PRAGMALINGUISTIC PERLOCUTIONARY
EXPERIMENT)**

Ханина Елена Александровна
Аспирант кафедры немецкой филологии
Южный федеральный университет
РИНЦ SPIN-код 7481-4753
Менеджер проектов, менеджер по маркетингу

Khanina Elena Akeksandrovna
Post-graduate student of the department of German
philology
Southern Federal University
RSCI SPIN-code 7481-4753
Projekt and marketing manager

ACADIUS GmbH & Co. KG
Bruchtorwall 6, 38100 Braunschweig (Германия)
haninaea@rambler.ru

ACADIUS GmbH & Co. KG
Bruchtorwall 6, 38100 Braunschweig (Germany)
haninaea@rambler.ru

В статье рассматриваются результаты проведенного в русле прагмалингвистики эксперимента. Поскольку языковая игра является результатом речетворчества, в котором проявляется индивидуальность языковой личности, то политик может намеренно использовать в своей речи языковую игру и тем самым сознательно формировать свой привлекательный имидж. Используя различные приемы языковой игры, политик может сделать более выраженными некоторые личностные характеристики, составляющие портретный аспект эффективно политического имиджа, и таким образом повлиять на выборное решение потенциального избирателя. В рамках эксперимента было изучено, оказывает ли языковая игра влияние на такие характеристики, как решительность, настойчивость, убедительность, эмоциональность, уверенность, ответственность, ответственность как сознание своего долга, быть достойным доверия, честность, определенная жесткость, категоричность, самостоятельность / самобытность, принципиальность, способность проводить в жизнь свои намерения. В итоге мы приходим к выводу, что языковая игра оказывает влияние на 11 из предложенных 15 личностных характеристик, что подтверждает гипотезу эксперимента

The article discusses the results of the pragmalinguistic experiment. Since language game is a result of speech creative work, which manifests the individuality of a linguistic personality, the politician can intentionally use language game and thereby consciously form his attractive image. The politician, who uses different kinds of language game, makes some personal characteristics building up the portrait aspect of effective political image more distinguished and thus affects the election decision of the voter. It has been studied whether language game influences such characteristics as determination, insistence, persuasiveness, emotionality, confidence, energy, sense of responsibility, dedication, trustworthiness, honesty, a certain hardness, decisiveness, autonomy, adherence to principles and assertiveness. It has been concluded that language game influences 11 of the 15 characteristics, this fact confirms the hypothesis

Ключевые слова: ПРАГМАЛИНГВИСТИКА, ИМИДЖ, ПОЛИТИЧЕСКАЯ КОММУНИКАЦИЯ, ЯЗЫКОВАЯ ИГРА, ВОЗДЕЙСТВИЕ

Keywords: PRAGMALINGUISTICS, IMAGE, POLITICAL COMMUNICATION, LANGUAGE GAME, INFLUENCE

В настоящей статье представлены результаты прагмалингвистического перлокутивного эксперимента, который был проведен со студентами Фленсбургского университета (Германия) в рамках диссертационного ис-

следования. Нами будут последовательно рассмотрены цель, гипотеза, задачи и основные этапы проведения эксперимента.

Цель прагмалингвистического перлокутивного эксперимента (в дальнейшем «эксперимент») заключается в демонстрации роли использования языковой игры в формировании личностных характеристик, составляющих портретный аспект успешного имиджа политического деятеля. Поясним, что мы понимаем под языковой игрой, политическим имиджем и портретным аспектом имиджа.

Под *языковой игрой (ЯИ)* в данном исследовании понимается осознанный, намеренный, прагматически мотивированный процесс использования говорящим возможностей языковой системы с целью оказания воздействия на адресата. В эксперименте будут использованы следующие приемы ЯИ: игра на созвучии, игра с образностью, обыгрывание звуковых повторов, игра с прецедентными феноменами и словообразовательная игра.

Политический имидж – это намеренно формируемый (Ефремова, 2000) в сознании избирателя образ (Деркач, 2003; Петрова, 2007; Пономарева, 2005; Сулимов, Электронный ресурс), посредством которого оказывается влияние на волю избирателя с целью принятия выгодного для политика или группы политиков решения (Почепцов, 2001).

Выделяют три аспекта политического имиджа: профессиональный, социальный и портретный. Интересующий нас *портретный аспект* успешного политического имиджа может быть представлен такими качествами, как честность, порядочность, образованность, доброта / человечность, обязательность, решительность, ум, бескорыстие, энергичность, жесткость, молодость, напористость, способность вести людей за собой, принципиальность, открытость (Почепцов, 2000: 568-569). Некоторые из перечисленных характеристик встретятся в ходе проведения эксперимента.

Гипотеза эксперимента состоит в следующем: если речевые действия политика осознанно направлены на формирование своего привлека-

тельного имиджа, то политический деятель благодаря использованию ЯИ может приблизиться к желаемому образу политика в представлении избирателя и тем самым повлиять на его выборное решение. В основе гипотезы эксперимента лежит положение о том, что ЯИ является результатом речеворечивости, в котором проявляется индивидуальность языковой личности (Иссерс, 2011: 130).

Для достижения цели эксперимента по исследованию речевой деятельности немецкоговорящих испытуемых решались следующие задачи:

1. Разъяснение испытуемым основного терминологического аппарата эксперимента;
2. Планирование результатов эксперимента;
3. Составление анкеты;
4. Подготовка речевого материала;
5. Разработка требований к испытуемым;
6. Проведение эксперимента с испытуемыми носителями немецкого языка;
7. Интерпретация полученных данных;
8. Выводы.

Охарактеризуем каждый этап проведенного эксперимента.

1. Разъяснение испытуемым основного терминологического аппарата эксперимента. К терминологическому аппарату эксперимента относятся термины для обозначения личностных качеств: *Entschlossenheit* (решительность), *Nachdrücklichkeit* (настойчивость), *Überzeugungskraft* (убедительность), *Emotionalität* (эмоциональность), *Selbstvertrauen* (уверенность), *Tatkraft* (действенность), *Verantwortungsbewusstsein* (ответственность), *Engagiertheit* (убежденность как сознание своего долга), *Vertrauenswürdigkeit* (быть достойным доверия), *Ehrlichkeit* (честность), *eine gewisse Härte* (определенная жесткость), *Entschiedenheit* (категоричность), *Eigenständigkeit* (самостоятельность / самобытность), *Grundsätzlichkeit*

(принципиальность), *Durchsetzungskraft* (способность проводить в жизнь свои намерения). Причина обращения к этим личностным качествам будет рассмотрена ниже (см. п. 3).

2. Планирование результатов. С помощью эксперимента мы предполагаем доказать следующее:

1) Использование ЯИ является одной из речевых характеристик, на основе которой можно диагностировать комплекс личностных качеств политика.

2) Использование в речи ЯИ способствует выраженности отдельных личностных характеристик, составляющих портретный аспект эффективного политического имиджа.

3) Использование ЯИ может быть элементом специально создаваемого имиджа и применяться для демонстрации публичной персоны политического деятеля.

3. Составление анкет. При составлении списка основных характеристик портретного аспекта успешного имиджа политика использовались результаты исследований, проводимых в рамках скрытой (Селиверстова, 2004; Чуриков, 2005) и функциональной прагмалингвистики (Самарина, 2006; Чуриков, 2005), исследования, посвященные проблемам имиджа и имиджелогии (Почепцов, 2000; Самуйлова, 2005; Свешникова, 2008), а также были изучены немецкие социологические опросы на интересующую нас тему (*Betrachtungen zum...*, Электронный ресурс; *Wie sich Chefs...*, 2009). При составлении самой анкеты мы ограничились 15 личностными характеристиками, которые должны быть оценены на основе прочитанных текстов. Для этого испытуемыми были заполнены монополярные градуированные шкалы с числовой оценкой от 3 до 0. Числовая оценка «3» означает выбор испытуемым личностной характеристики, которая соответствует характеристике политического деятеля полностью; оценка «2» означает выбор испытуемым личностной характеристики, которая соответствует

характеристике политического деятеля не полностью; оценка «1» означает выбор испытуемым личностной характеристики, которая соответствует характеристике политического деятеля частично; оценка «0» означает выбор испытуемым личностной характеристики, которая не соответствует характеристике политического деятеля совершенно.

В рамках эксперимента предлагались следующие задания анкеты:

Анкета I

Настоящий текст представляет собой отрывок из речи одного относительно неизвестного политика. После текста перечислены 15 личностных характеристик, которые, в целом, важны для политического деятеля. В какой степени данные характеристики могли бы быть свойственны политику-автору текста? Пожалуйста, прочитай текст и отметь необходимый бал: 3 – «полностью совпадает», 2 – «не полностью совпадает», 1 – «частично совпадает», 0 – «совершенно не совпадает».

Текст

Keiner scheint zu merken, dass hier systematisch die Koalition der CDU, der Grünen und der FDP vorbereitet wird. Gerade in dieser schweren Zeit müssen wir zusammen entschieden handeln. Wir hatten schon mal eine kurzfristige Politik ohne Plan. Das waren vier Jahre Stagnation für unser Land, eine Geschichte des Misserfolgs. Wir brauchen weder die Partei „Die Linke“, noch eine Partei, die für Deutschland als Atommacht plädiert. Übrigens, was uns selber betrifft: Ich versichere Ihnen, wir nehmen keine Gefälligkeiten an!

№	Личностная характеристика	Оценка			
		3	2	1	0
1.	Решительность				
2.	Настойчивость				
3.	Убедительность				
4.	Эмоциональность				
5.	Уверенность				
6.	Действенность				
7.	Ответственность				
8.	Убежденность как сознание своего долга				
9.	Быть достойным доверия				
10.	Честность				
11.	Определенная жесткость				

12.	Категоричность				
13.	Самостоятельность / самобытность				
14.	Принципиальность				
15.	Способность проводить в жизнь свои намерения				

Укажи свои данные:

- 1) Возраст
- 2) Пол
- 3) Родной язык

Анкета II

Настоящий текст представляет собой отрывок из речи одного относительно неизвестного политика. После текста перечислены 15 личностных характеристик, которые, в целом, важны для политического деятеля. В какой степени данные характеристики могли бы быть свойственны политику-автору текста? Пожалуйста, прочитай текст и отметь необходимый бал: 3 – «полностью совпадает», 2 – «не полностью совпадает», 1 – «частично совпадает», 0 – «совершенно не совпадает».

Текст

Keiner scheint wirklich zu merken, dass hier systematisch die Jamaica-Koalition vorbereitet wird. Gerade in dieser schweren Zeit müssen wir geschlossen und entschlossen handeln. Wir hatten schon mal eine Politik von der Hand in den Mund. Das waren vier völlig verlorene Jahre für unser Land, eine Geschichte von Pleiten, Pech und Pannen. Wir brauchen weder die linken Sektierer, noch Mitmach-Atomkraft-Anhänger. Übrigens, was uns selber betrifft: Ich versichere Ihnen, wir wulffen nicht!

№	Личностная характеристика	Оценка			
		3	2	1	0
1.	Решительность				
2.	Настойчивость				
3.	Убедительность				
4.	Эмоциональность				
5.	Уверенность				
6.	Действенность				
7.	Ответственность				
8.	Убежденность как сознание своего долга				
9.	Быть достойным дове-				

	рия				
10.	Честность				
11.	Определенная жесткость				
12.	Категоричность				
13.	Самостоятельность / самобытность				
14.	Принципиальность				
15.	Способность проводить в жизнь свои намерения				

Укажи свои данные:

- 1) Возраст
- 2) Пол
- 3) Родной язык

4. Подготовка речевого материала. В качестве речевого материала выступают два искусственно составленных политических текста агитационного характера. Оба текста были вычитаны и откорректированы носителями немецкого языка, в частности, Dr. F. Januschek, доцентом Фленсбургского университета (Германия). Аналогичный эксперимент с использованием искусственно составленного текста проводился Г.Г. Матвеевой (см. 1999: 30).

Тексты имеют одинаковое содержание, но в тексте Анкеты II использованы различные приемы ЯИ. Продемонстрируем, как они представлены в тексте Анкеты II. Эти пять приемов ЯИ по-разному комбинируются:

1) *Keiner scheint wirklich zu merken, dass hier systematisch die Jamaica-Koalition vorbereitet wird.* В настоящем высказывании используются два случая ЯИ: «*merken*» (игра на созвучии) и «*Jamaica-Koalition*» (игра с образностью).

2) Gerade in dieser schweren Zeit müssen wir geschlossen und entschlossen handeln. Во втором высказывании используется ЯИ «*geschlossen und entschlossen*» (игра на созвучии).

3) Wir hatten schon mal eine Politik von der Hand in den Mund. В высказывании представлена ЯИ «*eine Politik von der Hand in den Mund*» (игра с прецедентным феноменом).

4) Das waren vier völlig verlorene Jahre für unser Land, eine Geschichte von Pleiten, Pech und Pannen. В высказывании используются такие два случая ЯИ, как «*vier völlig verlorene...*» (обыгрывание звуковых повторов) и «*...Pleiten, Pech und Pannen*» (обыгрывание звуковых повторов).

5) Wir brauchen weder die linken Sektierer, noch Mitmach-Atomkraft-Anhänger. В высказывании представлены следующие случаи ЯИ: «*die linken Sektierer*» (игра с образностью) и «*Mitmach-Atomkraft-Anhänger*» (словообразовательная игра).

6) Übrigens, was uns selber betrifft: Ich versichere Ihnen, wir wulffen nicht! В данном высказывании используется ЯИ «*wulffen*» (словообразовательная игра).

Всего было использовано девять случаев ЯИ.

5. Требования к испытуемым. В качестве испытуемых в эксперименте приняло участие 64 человека. Данное количество испытуемых является достаточным, поскольку для получения значимых результатов можно ограничиться относительно небольшими выборками в 30–50 человек, так как единицей настоящего анализа является не испытуемый, а оценки, которые он выставляет (Артемяева, 2007). 32 испытуемых в каждой группе обеспечивают около 80% мощности, что составляет минимальную рекомендуемую мощность для обычного исследования (Cohen, 1988).

На момент проведения эксперимента испытуемые были студентами Фленсбургского университета (Германия) с незаконченным высшим обра-

зованием, одной из специальностей которых является «Германистика». Возрастной интервал испытуемых составил от 21 до 29 лет.

Т.к. испытуемые являются профессиональными языковыми личностями, они обладают высоким уровнем сформированности языковой и коммуникативно-речевой компетенций. Языковая компетенция представляет собой хорошее знание системы данного языка, его фонетических единиц и законов, словарного состава, грамматических форм и моделей, стилей и стилистических средств (Романов, Филиппов, 2010). Под коммуникативно-речевой компетенцией понимают совокупность знаний, умений и навыков в области вербальных и невербальных средств для адекватного восприятия и отражения действительности в различных ситуациях речевого общения (Общеввропейские компетенции..., 2005).

6. Проведение эксперимента. В процессе проведения эксперимента все испытуемые были разделены на две равные группы. Первой группе был предложен текст, не содержащий случаи ЯИ. Второй группе – текст, насыщенный использованием различных случаев ЯИ. Деление испытуемых на группы обеспечивает чистоту проводимого эксперимента, поскольку исключается возможность сравнения двух текстов.

В результате проведенного эксперимента с испытуемыми-носителями немецкого языка было получено 64 анкеты. При этом несмотря на то, что тексты являются искусственными, для испытуемых они несли информацию о личностных чертах отправителей текстов, потому что никто из испытуемых не отказался отвечать на вопросы анкеты.

Для удобства анализа перлокутивного эффекта были составлены три таблицы и одна диаграмма. В Таблице 3.1 представлен фрагмент идентифицированного речевого портрета автора текста без использования ЯИ. Таблица 3.2 показывает фрагмент идентифицированного речевого портрета автора текста с использованием ЯИ. В Таблице 3.3 представлена разни-

ца средних величин и влияние ЯИ. Диаграмма 3 иллюстрирует влияние ЯИ на выбор личностных характеристик испытуемыми.

7. Интерпретация полученных данных. Рассмотрим показатели Таблицы 3.1, представляющей фрагмент идентифицированного речевого портрета автора текста без использования ЯИ.

Таблица 3.1

Фрагмент идентифицированного речевого портрета автора текста без использования ЯИ (Анкета I), %

№	Личностная характеристика	Оценивание испытуемыми				Итого
		3	2	1	0	
1.	Решительность	50	43,75	6,25	0	100
2.	Категоричность	25	65,625	6,25	3,125	100
3.	Уверенность	37,5	43,75	15,625	3,125	100
4.	Определенная жесткость	9,375	62,5	25	3,125	100
5.	Настойчивость	25	40,625	31,25	3,125	100
6.	Убежденность: сознание своего долга	15,625	43,75	31,25	9,375	100
7.	Эмоциональность	15,625	34,375	43,75	6,25	100
8.	Действенность	6,25	40,625	37,5	15,625	100
9.	Ответственность	6,25	40,625	31,25	21,875	100
10.	Способность проводить в жизнь свои намерения	9,375	37,5	34,375	18,75	100
11.	Принципиальность	9,375	31,25	46,875	12,5	100
12.	Самостоятельность / самобытность	3,125	31,25	43,75	21,875	100
13.	Честность	6,25	28,125	37,5	28,125	100
14.	Убедительность	3,125	28,125	53,125	15,625	100
15.	Быть достойным доверия	3,125	12,5	50	34,375	100

При интерпретации полученных данных мы исходим из того, что превалирование оценок «3», «2» свидетельствует о выраженности тех или иных важных для политика личностных характеристик, что приводит к положительному восприятию политика-автора текста испытуемыми. Доминирование оценок «1», «0» говорит о недостаточной выраженности тех или иных существенных для политика личностных характеристик, что негативно влияет на восприятие автора текста испытуемыми.

На основании проведенного анализа Табл. 3.1 был обнаружен достаточно интересный разброс оценок испытуемыми, имеющий определенные тенденции. Оценки «3» и «2» преобладают при оценивании следующих шести характеристик: решительность отметили 93,75% испытуемых, категоричность отметили 90,625% испытуемых, уверенность отметили 81,5% испытуемых, определенную жесткость отметили 71,875% испытуемых, настойчивость отметили 65,625% испытуемых, убежденность как сознание своего долга отметили 59,375% испытуемых. Очевидно, абсолютный максимум оценок получили такие личностные характеристики, как решительность (93,75%), категоричность (90,625%) и уверенность (81,5%). Можно предположить, подобные оценки испытуемых связаны с представлением о том, что в принципе только человек, обладающий данными характеристиками, способен заниматься политикой и представлять интересы граждан.

Равное количество оценок испытуемых получила эмоциональность: 50% испытуемых выбрали «3» и «2», и 50% испытуемых сделали свой выбор в пользу «1», «0». Т.е. автор текста оценивается испытуемыми как нейтральный оратор, в меру эмоциональный и в меру сдержанный.

Восемь из пятнадцати предложенных личностных характеристик получили оценки «1» и «0»: действенность выбрали 53,125% испытуемых, ответственность выбрали 53,125% испытуемых, способность проводить в жизнь свои намерения выбрали 53,125% испытуемых, принципиальность выбрали 59,375% испытуемых, самостоятельность / самобытность выбрали

65,625% испытуемых, честность выбрали 65,625% испытуемых, убедительность выбрали 68,75% испытуемых, быть достойным доверия выбрали 84,375% испытуемых. Большинство испытуемых дали оценки «1», «0» таким характеристикам, как самостоятельность / самобытность (65,625%), честность (65,625%), убедительность (68,75%) и быть достойным доверия (84,375%). Данное положение дел, вероятно, свидетельствует о сформировавшемся негативном опыте относительно деятельности политиков и изначального восприятия любого политического деятеля как недостойного доверия, нечестного и несамостоятельного актора.

Любопытным представляется анализ распределения оценок испытуемых по шкале оценивания. Оценку «3» поставили 15% испытуемых, на оценке «2» остановили свой выбор 38,958% испытуемых, оценку «1» предпочли 32,917% испытуемых, на оценке «0» остановились 13,125% испытуемых. Очевидно, что выбор испытуемых сосредоточен на оценках «2» и «1», что, возможно, говорит о средней выраженности предложенных личностных характеристиках политика-автора текста, но, тем не менее, свидетельствует об их наличии.

На основе оценок испытуемых предполагаемый автор текста, не использующий ЯИ, представляется решительным, категоричным, уверенным, обладающим определенной жесткостью, настойчивым, убежденным, в меру эмоциональным и в меру сдержанным политиком. Такие личностные качества, как действенность, ответственность, способность проводить в жизнь свои намерения, принципиальность, самостоятельность / самобытность, честность, убедительность и быть достойным доверия выражены частично.

Обратимся к показателям Таблицы 3.2, в которой отображен фрагмент идентифицированного речевого портрета автора текста с использованием ЯИ.

Таблица 3.2

Фрагмент идентифицированного речевого портрета автора текста с использованием ЯИ (Анкета II), %

№	Личностная характеристика	Оценивание испытуемыми				Итого
		3	2	1	0	
1.	Уверенность	71,875	15,625	12,5	0	100
2.	Решительность	43,75	40,625	15,625	0	100
3.	Категоричность	40,625	43,75	12,5	3,125	100
4.	Определенная жесткость	34,375	43,75	12,5	9,375	100
5.	Настойчивость	25	46,875	25	3,125	100
6.	Убежденность: сознание своего долга	28,125	43,75	18,75	9,375	100
7.	Эмоциональность	25	37,5	31,25	6,25	100
8.	Самостоятельность / самобытность	12,5	40,625	43,75	3,125	100
9.	Ответственность	6,25	40,625	37,5	15,625	100
10.	Способность проводить в жизнь свои намерения	9,375	37,5	46,875	6,25	100
11.	Принципиальность	18,75	25	43,75	12,5	100
12.	Действенность	12,5	25	50	12,5	100
13.	Убедительность	6,25	21,875	46,875	25	100
14.	Честность	6,25	15,625	56,25	21,875	100
15.	Быть достойным доверия	3,125	12,5	59,375	25	100

При анализе Табл. 3.2 (текст с использованием ЯИ) очевидны существенные расхождения в показателях относительно рассмотренной нами выше Табл. 3.1 (текст без использования ЯИ). Следующие восемь из пятнадцати личностных характеристик получили оценки «3» и «2»: уверенность отметили 87,5% испытуемых, решительность отметили 84,375% испытуемых, категоричность отметили 84,375% испытуемых, определенную

жесткость отметили 78,125% испытуемых, настойчивость отметили 71,875% испытуемых, убежденность как сознание своего долга отметили 71,875% испытуемых, эмоциональность отметили 62,5% испытуемых, самостоятельность / самобытность отметили 53,125% испытуемых. При этом максимальные оценки получили уверенность (87,5%), решительность (84,375%) и категоричность (84,375%).

Как мы видим, шесть положительно оцениваемых личностных характеристик совпадают при идентификации фрагмента речевого портрета автора в Табл. 3.1 (текст без использования ЯИ) и автора в Табл. 3.2 (текст с использованием ЯИ): решительность, настойчивость, уверенность, убежденность, определенная жесткость, категоричность. Но в список Табл. 3.2 (текст с использованием ЯИ) вошли еще такие две характеристики, как самостоятельность / самобытность и эмоциональность, которые в Табл. 3.1 (текст без использования ЯИ) были выражены частично.

Выбор испытуемыми оценок «1» и «0» в Табл. 3.2 (текст с использованием ЯИ) отличается не столь значительно от показателей Табл. 3.1 (текст без использования ЯИ). В частности, в Табл. 3.2 (текст с использованием ЯИ), не достаточно выраженными оказались такие личностные характеристики, как ответственность – 53,125% испытуемых, способность проводить в жизнь свои намерения – 53,125% испытуемых, принципиальность – 56,25% испытуемых, действенность – 62,5% испытуемых, убедительность – 71,875% испытуемых, честность – 78,125% испытуемых, быть достойным доверия – 84,375% испытуемых. Такие личностные характеристики, как убедительность (71,875%), честность (78,125%) и быть достойным доверия (84,375%) получили высокий балл по оценкам «1» (личностная характеристика соответствует частично) и «0» (личностная характеристика не соответствует совершенно), которые свидетельствуют лишь о незначительном совпадении.

Несколько иначе показатели распределены по шкале оценивания. Несмотря на то, что оценки испытуемых также сосредоточены на отметках «2» и «1», имеются существенные количественные отклонения от показателей Табл 3.1. (текст без использования ЯИ). Испытуемые оценивали текст, содержащий ЯИ, более уверенно, чем текст без ЯИ. При оценивании текста, содержащего ЯИ, оценку «3» поставили 22,917% испытуемых по сравнению с 15% испытуемых, оценивающих текст, не содержащий ЯИ. На оценке «2» остановились 32,708% испытуемых, оценивающих текст с ЯИ, по сравнению с 38,958% при оценке текста, не содержащего ЯИ. На оценке «1» остановили свой выбор 34,167% испытуемых по сравнению с рассмотренными выше 32,917% испытуемых. Оценку «0» поставили 10,208% испытуемых по сравнению с 13,125% испытуемых, оценивающих текст с наличием ЯИ. Из этого можно сделать вывод о том, что оцениваемые личностные качества политика-автора текста, содержащего случаи ЯИ, более выражены.

В представлении испытуемых автор текста, содержащего ЯИ, является уверенным, решительным, категоричным, обладающим определенной жесткостью, настойчивым, убежденным, эмоциональным, самостоятельным / самобытным политиком. Частично выражены такие личностные качества, как ответственность, способность проводить в жизнь свои намерения, принципиальность, действенность, убедительность, честность, быть достойным доверия.

Посмотрим на разницу средних величин и влияние ЯИ, представленные в Табл. 3.3. Личностные качества перечислены в порядке того, насколько их диагностирование зависело от использования ЯИ.

Таблица 3.3

Сводная таблица разницы средних величин и влияние ЯИ

№	Личностная характеристика	Средняя величина		Разница	Влияние ЯИ
		Анкета I	Анкета II	кол-во	%
1.	Самостоятельность, самобытность	1,15625	1,625	0,469	15,625
2.	Уверенность	2,15625	2,59375	0,438	14,583
3.	Определенная жесткость	1,78125	2,03125	0,25	8,333
4.	Убежденность: сознание своего долга	1,65625	1,90625	0,25	8,333
5.	Эмоциональность	1,59375	1,8125	0,219	7,292
6.	Принципиальность	1,375	1,5	0,125	4,166
7.	Способность проводить в жизнь свои намерения	1,375	1,5	0,125	4,166
8.	Быть достойным доверия	0,84375	0,9375	0,094	3,125
9.	Категоричность	2,125	2,21875	0,094	3,125
10.	Ответственность	1,3125	1,375	0,063	2,083
11.	Настойчивость	1,875	1,9375	0,063	2,083
12.	Действенность	1,375	1,375	0	0
13.	Честность	1,125	1,0625	-0,063	-2,083
14.	Убедительность	1,1875	1,09375	-0,094	-3,125
15.	Решительность	2,4375	2,28125	-0,156	-5,208

На основании разницы средних величин мы выводим влияние ЯИ на выбор личностных характеристик испытуемыми.

По одиннадцати характеристикам из пятнадцати влияние ЯИ является *положительным*: «самостоятельность / самобытность» (15,625%), «уверенность» (14,583%), «определенная жесткость» (8,333%), «убежденность как сознание своего долга» (8,333%), «эмоциональность» (7,292%), «принципиальность» (4,166%), «способность проводить в жизнь свои намере-

ния» (4,166%), «быть достойным доверия» (3,125%), «категоричность» (3,125%), «ответственность» (2,083%), «настойчивость» (2,083%).

Влияние ЯИ при «действенности» является *нулевым*.

Влияние ЯИ является *отрицательным* при трех личностных характеристиках: «честность» (-2,083%), «убедительность» (-3,125%), «решительность» (-5,208%).

Это соотношение можно представить в виде диаграммы.

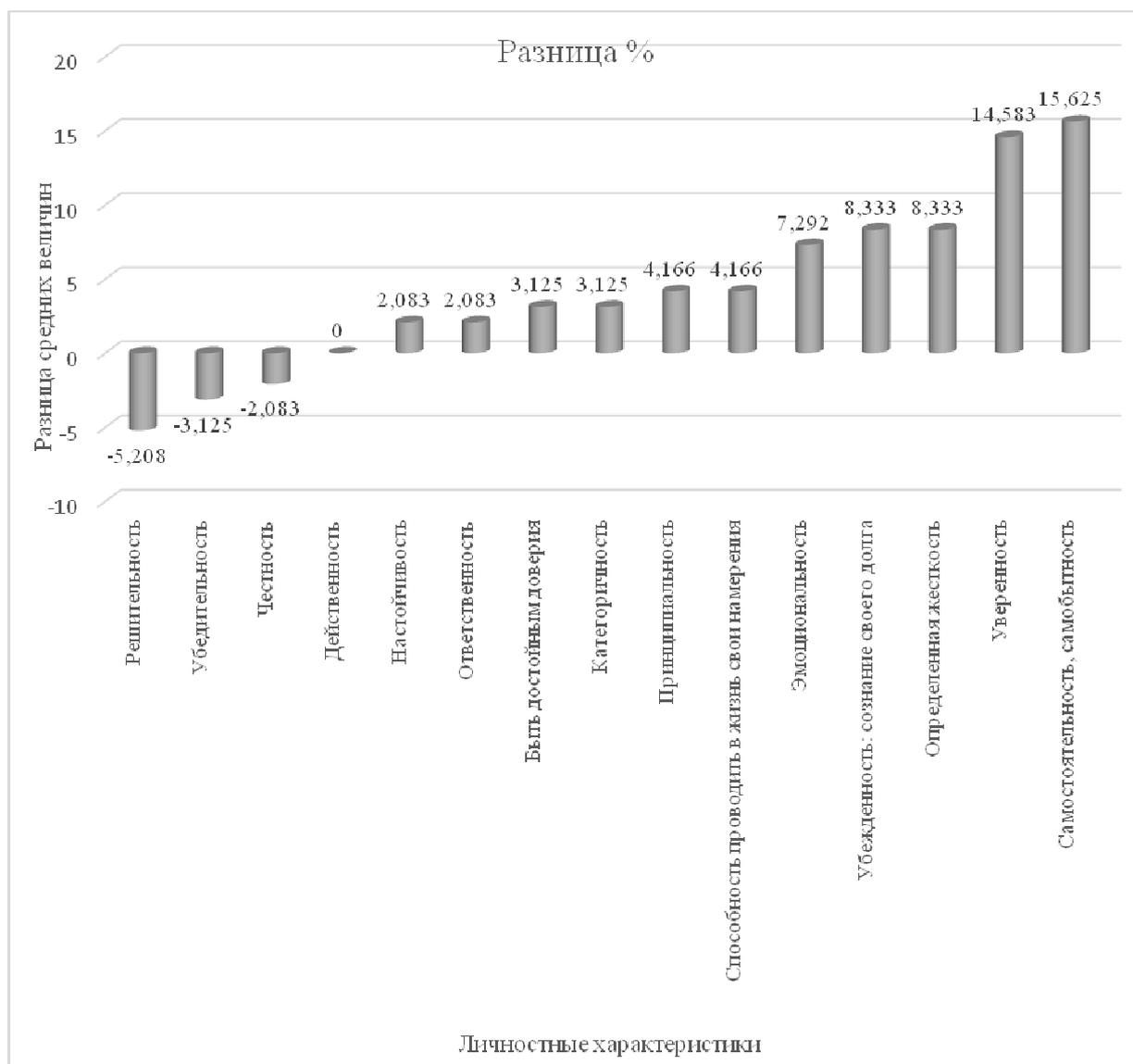


Диаграмма 3

Влияние ЯИ, %

Очевидно, что использование ЯИ оказывает положительное влияние на выбор большинства представленных личностных характеристик испы-

туемыми. Это может быть использовано участниками политического дискурса для создания эффективного имиджа политика.

8. Выводы. Теоретические предпосылки перлокутивного прагмалингвистического эксперимента нашли свое практическое подтверждение при его проведении:

1) Важную роль для диагностирования комплекса личностных качеств политического деятеля играет выбор адресантом такой лингвистической единицы, как ЯИ, которая служит речевой характеристикой текста. Всего было выделено в политическом тексте пять приемов ЯИ: игра на созвучии, игра с образностью, игра с прецедентными феноменами, обыгрывание звуковых повторов, словообразовательная игра. Каждое личностное качество может характеризоваться комбинацией приемов ЯИ.

2) Портретный аспект эффективного политического имиджа формируется при положительном влиянии ЯИ из набора одиннадцати личностных характеристик: самостоятельность / самобытность, уверенность, определенная жесткость, убежденность как сознание своего долга, эмоциональность, принципиальность, способность проводить в жизнь свои намерения, быть достойным доверия, категоричность, ответственность, настойчивость.

3) При создании имиджеобразующего текста рекомендуется намеренное комплексное использование приемов ЯИ. Демонстрация публичной персоны политического деятеля сопровождается реализацией его личностных характеристик.

Таким образом, гипотеза прагмалингвистического перлокутивного эксперимента подтвердилась.

Список литературы

1. Артемьева, О.А. Количественные и качественные методы психологического исследования массовой коммуникации: учеб. пособие. – Иркутск: Иркут. гос. ун-т, 2007. – 155 с.

2. Деркач, А.А. Политическая психология: учеб. пособие для вузов. – М.: Академический Проект, Екатеринбург: Деловая книга, 2003. – 858 с.
3. Ефремова, Т.Ф. Новый толково-словообразовательный словарь русского языка. – М.: Дрофа, Русский язык, 2000. – 1233 с.
4. Иссерс, О.С. Речевое воздействие: учеб. пособие. – М.: Флинта: Наука, 2011. – 224 с.
5. Матвеева, Г.Г. Диагностирование личностных свойств автора по его речевому поведению. – Ростов-на-Дону: ДЮИ, 1999. – 82 с.
6. Петрова, Е.А. Имидж как фактор продуктивной политической коммуникации // Корпоративная имиджология. №01 (01). – М., 2007.
7. Пономарева, О.А. Актуализация политического имиджа В.В. Путина в российских и американских СМИ: автореферат дис. ... канд. филоло. наук. – Волгоград, 2005. – 26 с.
8. Почепцов, Г.Г. Имиджология. – М.: Рефл-бук: Ваклер, 2000. – 576 с.
9. Почепцов, Г.Г. Профессия: имиджмейкер. – 2-е изд., испр. и доп. – СПб.: Алетейя, 2001. – 256 с.
10. Самуйлова, И.А. Представленность личности политика в его вербальной деятельности: дисс. ... канд. псих. наук. – Санкт-Петербург, 2005. – 178 с.
11. Свешникова, Н.О. Имидж в формировании лидерства // Психология: учебник. – М.: ТК Велби, Изд-во Проспект, 2008. – С.366-371.
12. Селиверстова, Л.Н. Речевое поведение политических деятелей Германии XX века (на материале их публичных выступлений и мемуаров: автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Пятигорск, 2004. – 16 с.
13. Сулимов, В.А. Проблема формирования речевого имиджа [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.jourclub.ru/24/734/>. Дата обращения: 8.12.2011.
14. Чуриков, М.П. Согласие, несогласие и уклонение в аспекте речевого общения (на материале текстов немецких политических интервью): дисс. ... канд. филол. наук. – Ростов-на-Дону, 2005. – 168 с.
15. Betrachtungen zum Zeitgeschehen [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://betrachtungen.kilu.de/p_de/6.htm. Дата обращения: 16.06.2013.
16. Cohen, J. Statistical power analysis for the behavioral sciences (2nd ed.). – Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum, 1988. – 567 p.
17. Wie sich Chefs die Politiker wünschen // Financial Times Deutschland, 25.09.2009.

References

1. Artem'eva, O.A. Kolichestvennye i kachestvennye metody psihologicheskogo issledovaniya massovoj kommunikacii: ucheb. posobie. – Irkutsk: Irkut. gos. un-t, 2007. – 155 s.
2. Derkach, A.A. Politicheskaja psihologija: ucheb. posobie dlja vuzov. – М.: Akademicheskij Proekt, Ekaterinburg: Delovaja kniga, 2003. – 858 s.
3. Efremova, T.F. Novyj tolkovo-slovoobrazovatel'nyj slovar' russkogo jazyka. – М.: Drofa, Russkij jazyk, 2000. – 1233 s.
4. Issers, O.S. Rechevoe vozdejstvie: ucheb. posobie. – М.: Flinta: Nauka, 2011. – 224 s.
5. Matveeva, G.G. Diagnostirovanie lichnostnyh svojstv avtora po ego rechevomu povedeniju. – Rostov-na-Donu: DJuI, 1999. – 82 s.
6. Petrova, E.A. Imidzh kak faktor produktivnoj politicheskoy kommunikacii // Korporativnaja imidzhologija. №01 (01). – М., 2007.
7. Ponomareva, O.A. Aktualizacija politicheskogo imidzha V.V. Putina v rossijskih i amerikanskih SMI: avtoreferat dis. ... kand. filolo. nauk. – Volgograd, 2005. – 26 s.

8. Pochepov, G.G. Imidzhelogija. – M.: Refl-buk: Vakler, 2000. – 576 s.
9. Pochepov, G.G. Professija: imidzhmejker. – 2-e izd., ispr. i dop. – SPb.: Aletejja, 2001. – 256 s.
10. Samujlova, I.A. Predstavlenost' lichnosti politika v ego verbal'noj dejatel'nosti: diss. ... kand. psih. nauk. – Sankt-Peterburg, 2005. – 178 s.
11. Sveshnikova, N.O. Imidzh v formirovanii liderstva // Psihologija: uchebnik. – M.: TK Velbi, Izd-vo Prospekt, 2008. – S.366-371.
12. Seliverstova, L.N. Rechevoe povedenie politicheskikh dejatelej Germanii HH veka (na materiale ih publichnyh vystuplenij i memuarov: avtoref. dis. ... kand. filol. nauk. – Pjati-gorsk, 2004. – 16 s.
13. Sulimov, V.A. Problema formirovanija rechevogo imidzha [Jelektronnyj resurs]. – Rezhim dostupa: <http://www.jourclub.ru/24/734/>. Data obrashhenija: 8.12.2011.
14. Churikov, M.P. Soglasie, nesoglasie i ukлонenie v aspekte rechevogo obshhenija (na materiale tekstov nemeckih politicheskikh interv'ju): diss. ... kand. filol. nauk. – Rostov-na-Donu, 2005. – 168 s.
15. Betrachtungen zum Zeitgeschehen [Jelektronnyj resurs]. – Rezhim dostupa: http://betrachtungen.kilu.de/p_de/6.htm. Data obrashhenija: 16.06.2013.
16. Cohen, J. Statistical power analysis for the behavioral sciences (2nd ed.). – Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum, 1988. – 567 p.
17. Wie sich Chefs die Politiker wünschen // Financial Times Deutschland, 25.09.2009.

Диссертационное исследование было поддержано Фондом имени Александра фон Гумбольдта (стипендия Федерального канцлера Германии, 2012 г.).